ISTITUTO COMPRENSIVO TERZO MILAZZO

ISTRUZIONI PER LA SOMMINISTRAZIONE

PROVE D'INGRESSO
ITALIANO L2



SCUOLA PRIMARIA (1^ - 2^ CLASSE)

Prove d'ingresso di italiano L2

Le presenti prove d'ingresso di Italiano L2 sono state elaborate per valutare la competenza linguistico-comunicativa in lingua italiana di allievi non italofoni inseriti **nelle prime due classi della Scuola Primaria.**

Fanno parte di un kit di prove comprendente:

1. prove d'ingresso per le classi 1^ e 2^ della Scuola Primaria;
2. prove d'ingresso per le classi 3^ - 4^ e 5^ della Scuola Primaria;
3. prove d'ingresso per la Scuola Secondaria di 1^ Grado.

Si compongono di un fascicolo con le istruzioni per la somministrazione e l'assegnazione dei punteggi, di un fascicolo di materiali per l'allievo contenente le prove stesse, una tabella riassuntiva per la registrazione dei risultati delle prove, da inserire eventualmente nel portfolio individuale.

Le prove sono da utilizzarsi nella fase iniziale di un processo di integrazione destinato a svilupparsi nel tempo e si propongono come importante strumento di conoscenza, nella fase di elaborazione del progetto educativo e didattico che riguarda gli allievi stranieri.

Non intendono essere esaustive rispetto alla fase di esplorazione e di conoscenza dell'allievo che accompagna l'intero processo di accoglienza, ma proposte con la dovuta attenzione al clima relazionale, possono fornire informazioni preziose ai fini della costruzione del percorso formativo personalizzato.

Le prove sono state elaborate sulla base dei principi docimologici, ormai da tempo consolidati e condivisi in tutta la letteratura che riguarda il testing linguistico.

In particolare si è proceduto attraverso:

1. la definizione delle caratteristiche dei destinatari;
2. la definizione degli obiettivi delle prove e la conseguente individuazione delle tipologie più adatte e funzionali;
3. l'individuazione e la descrizione dei livelli di competenza da discriminare;
4. l'elaborazione delle prove.

Le prove sono destinate ad allievi immigrati che approdano nella scuola italiana da diverse aree geografiche, con diversi livelli di scolarizzazione, con diverse culture, con alle spalle periodi di permanenza in Italia molto vari. Alcuni sono appena arrivati nel nostro paese e non hanno nessuna conoscenza della lingua italiana, altri l'hanno spontaneamente appresa in un contesto naturale, altri ancora hanno già frequentato corsi di lingua nella scuola italiana o in contesti extrascolastici.

La grande varietà delle situazioni richiede che gli insegnanti nella fase di accoglienza e di programmazione dell'intervento educativo, al di là di una ricognizione impressionistica, dispongano di uno strumento agile e nello stesso tempo sufficientemente affidabile per misurare la competenza linguistico-comunicativa di questi allievi.

Le prove, rispondenti a criteri di validità e affidabilità, sono ascrivibili alla tipologia dei test d'ingresso, cioè test pensati come strumento per accertare la capacità di utilizzare la lingua italiana nella fase iniziale del percorso di apprendimento e individuare il livello di competenza e le caratteristiche interlinguistiche degli allievi, su cui basare l'azione didattica.

Il pacchetto delle prove è articolato sulla base delle quattro abilità di base e si suddivide in prove di ascolto, di produzione orale, di lettura e di produzione scritta. Per ciascuna abilità, le tipologie di prove sono state selezionate mettendo in relazione lo strumento di misura con le caratteristiche dell'oggetto da misurare e identificando così la tipologia docimologicamente più adeguata. Nella progettazione di ciascuna prova sono stati assunti poi anche altri parametri, quali i livelli di accessibilità da parte degli alunni e quelli di economicità di somministrazione e valutazione da parte degli insegnanti o facilitatori.

Il pacchetto di prove si presenta così piuttosto vario quanto alle tipologie, comprendendo prove di tipo strutturato, semistrutturato o non strutturato, con largo uso di immagini, al fine di aiutare gli alunni a non bloccarsi in partenza davanti a un codice linguistico poco o pochissimo noto, e di limitare al minimo il ricorso alla lingua scritta quando non è questa ad essere oggetto di verifica.

L'assegnazione e l'elaborazione dei punteggi consente di individuare tre livelli di competenza.

1. BUONA
2. SUFFICIENTE
3. INSUFFICIENTE

MATERIALE PER IL SOMMINISTRATORE 1

AVVERTENZE GENERALI

Tutte le prove devono svolgersi individualmente.

Il primo item è considerato di prova e non viene valutato. E' importante utilizzare l'item di prova per fare in modo che l'allievo capisca bene quello che deve fare. Nel caso in cui un item non fosse sufficiente a raggiungere lo scopo, si possono fare altri esempi. Si possono dare spiegazioni in lingua madre o altro. Nello svolgimento dei veri e propri item di verifica non sono ammessi aiuti.

Nel caso in cui gli allievi non sappiano ancora leggere e scrivere, il somministratore interromperà la prova dopo la parte orale. Annoterà sul foglio dei punteggi i motivi dell'interruzione.

Si raccomanda di tenere I MATERIALI PER L'ALLIEVO in fogli separati.

ASCOLTO

A1. Consegnare all'allievo l'allegato in cui si trova la prova A1. Leggere due volte, con ritmo leggermente rallentato, la frase d'esempio: Luisa mangia un panino.

Fargli la seguente domanda: Che cosa mangia Luisa? **Dirgli di indicare l'immagine giusta. Aspettare che l'allievo faccia la scelta. Assicurarsi che l'allievo abbia capito bene quello che deve fare, dare eventualmente delle spiegazioni supplementari. Dopo passare alle frasi successive.**

FRASI	DOMANDE
1. Omar ha i pantaloni lunghi.	Che cosa ha Omar?
2. La mamma beve il caffè.	Che cosa beve la mamma?
3. La maestra chiude la porta e va alla lavagna.	Che cosa chiude la maestra?
4. Luigi disegna una casa sul foglio.	Che cosa disegna Luigi?

A2. Dare le seguenti consegne, dopo aver fatto sedere l'allievo, aver aperto la porta e aver predisposto gli oggetti necessari (un quaderno, una penna rossa e una nera, un libro).

La consegna: Alzati. **serve da esempio, per cui si può far ripetere più di una volta all'allievo e accompagnare con tutte le spiegazioni che riteniamo opportune. Le altre consegne vanno date in modo naturale, articolando le parole in modo chiaro e con un ritmo non troppo veloce.**

1. Batti le mani. 2. Prendi il quaderno e la penna rossa. 3. Alzati e vai a chiudere la porta. 4. Prendi quel libro e mettilo sopra al quaderno.

MATERIALE PER IL SOMMINISTRATORE 2

A3. Consegnare all'allievo l'allegato in cui si trova la prova A3., dirgli di osservare le immagini dell'item 1, ascoltare la frase, che gli ripeteremo due volte, e segnare con una crocetta l'immagine che rappresenta la situazione descritta. Quindi leggere due volte, con ritmo leggermente rallentato, la frase d'esempio: I bambini giocano a calcio**.**
Aspettare che l'allievo faccia la scelta, facendogli vedere, se necessario, come deve segnare l'immagine giusta. Assicurarsi che l'allievo abbia capito bene quello che deve fare, dare eventualmente delle spiegazioni supplementari e dopo passare alla frase n.1, ripetendogli, se necessario, le istruzioni, ma senza dare ulteriori aiuti. Andare avanti così per tutte le frasi.

1. La mamma compra la frutta al supermercato. 2. Due persone aspettano l'autobus alla fermata. 3. Luisa e suo fratello sono in salotto e guardano la televisione. 5. Dopo la ricreazione i bambini tutti insieme disegnano un fiore su un foglio.

PRODUZIONE ORALE

Per la valutazione della produzione orale si suggerisce di registrare la prova, e riascoltare il file audio al momento dell'assegnazione del punteggio.
Nel caso in cui la registrazione non sia proprio possibile, è assolutamente necessario assegnare il punteggio durante lo svolgimento della prova per la n.1.
Per la prova n.2 e la prova n.3. si può assegnare il punteggio subito dopo la fine delle due prove.

B1. Far ripetere nell'ordine una alla volta le seguenti frasi, specificando bene all'allievo che deve ripetere ciascuna frase proprio come il somministratore l'ha detta. Anche in questo caso la frase: Il cane abbaia. **serve da esempio e quindi possiamo usarla per fare tutti i tentativi necessari. Si presenterà la frase n.1 solo quando si è sicuri che l'allievo abbia capito quello che deve fare.**

1. La maestra scrive. 2. Il papà guida la macchina. 3. Nel cielo c'è una nuvola. 4. Luca va al parco con i compagni di scuola.

B2. Condurre un breve dialogo su dati personali seguendo la seguente traccia

a. Ciao, come stai?
b. Come si chiama la tua mamma ?
c. Da dove vieni?
d. Dove abiti?
e. Come vieni a scuola? Con che mezzo?

MATERIALE PER IL SOMMINISTRATORE 3

B3. Presentare all'allievo l'immagine in allegato B3 e chiedergli di descriverla. Stimolare la descrizione con domande del genere:

Dove siamo? Che cosa c'è? Chi c'è? Dove sono? Come sono? Ecc.

Si raccomanda di non suggerire le risposte e di lasciare spazio alla produzione dell'allievo.

LETTURA

C1. Consegnare all'allievo l'allegato in cui si trova la prova C1. L'obiettivo della prova è verificare se l'allievo è in grado di leggere le parole scritte. Se legge meno di 4 parole, sospendere la prova.

Seguono le altre prove di lettura.

PRODUZIONE SCRITTA

Seguono le prove di scrittura.

Se l'allievo non sa scrivere o non conosce i caratteri dell'alfabeto latino, sospendere la prova.

MODALITA' DI ATTRIBUZIONE DEI PUNTEGGI 1

ASCOLTO

Prova A1

Punteggio massimo attribuibile: **4 punti**.
I punti verranno così distribuiti:
1 punto per ogni immagine scelta corretta
0 punti per ogni scelta errata o omessa.

Prova A2

Punteggio massimo attribuibile: **4 punti**
I punti verranno così distribuiti:
1 punto per ogni consegna eseguita correttamente;
0,5 punti per ogni consegna eseguita a metà;
0 punti per ogni consegna eseguita in modo errato o non eseguita.

Prova A3

Punteggio massimo attribuibile: **4 punti**.
I punti verranno così distribuiti:
1 punto per ogni immagine scelta correttamente;
0 punti per ogni scelta errata o omessa.

PRODUZIONE ORALE

Prova B1

Punteggio massimo attribuibile: **4 punti.**
I punti verranno così distribuiti:
1 punto per ogni ripetizione corretta;
0,5 punti per ogni ripetizione che non presenti più di un elemento errato;
0 punti per ogni ripetizione omessa o che presenti più di un elemento errato.

Prova B2

Punteggio massimo attribuibile: **4 punti.**
I punti verranno così distribuiti:
da un **massimo di 4 a un minimo di 3 punti** se l'allievo risponde in modo adeguato alle domande e usa strutture e parole abbastanza corrette;
da un **massimo di 2 a un minimo di 1 punto** se l'allievo risponde in modo adeguato alle domande, ma usa strutture e parole poco corrette;
0 punti se l'allievo risponde in modo assolutamente inadeguato o non risponde affatto.

Prova B3

Punteggio massimo attribuibile: **4 punti.**
I punti verranno così distribuiti:
da un **massimo di 4 a un minimo di 3 punti** se l'allievo descrive l'immagine in modo adeguato e usa strutture e parole abbastanza corrette.
Da un **massimo di 2 a un minimo di 1 punto** se l'alunno descrive l'immagine, ma usa strutture e parole poco corrette.
0 punti nel caso in cui l'alunno non sa descrivere l'immagine.

MODALITA' DI ATTRIBUZIONE DEI PUNTEGGI 2

LETTURA

Prova C1

Punteggio massimo attribuibile: **4 punti.**
I punti verranno così distribuiti:
0,5 punti per ogni abbinamento corretto;
0 punti per ogni abbinamento non corretto o omesso.

Prova C2

Punteggio massimo attribuibile: **4 punti**.
I punti verranno così distribuiti:
0, 5 punti per ogni parola letta correttamente;
0 punti per ogni parola letta in modo non corretto o non letta affatto.

Prova C3

Punteggio massimo attribuibile: **4 punti.**
I punti verranno così distribuiti:
1 punto per ogni abbinamento corretto;
0 punti per ogni abbinamento non corretto o omesso.

Prova C4

Punteggio massimo attribuibile: **2 punti.**
I punti verranno così distribuiti:
1 punto per ogni immagine scelta correttamente;
0 punti per ogni scelta errata o omessa.

PRODUZIONE SCRITTA

Prova D1

Punteggio massimo attribuibile: **2 punti.**
I punti verranno così distribuiti:
0,5 punti per ogni parola completata in modo corretto;
0 punti per ogni parola non completata.

Prova D2

Punteggio massimo attribuibile: **4 punti.**
I punti verranno così distribuiti:
1 punto per ogni parola corretta scritta sotto ciascuna immagine;
0 punti per ogni completamento o parola non corretta o omessa.

Prova D3

Punteggio massimo attribuibile: **2 punti.**
I punti verranno così distribuiti:
1 punto per ogni parola corretta scritta a completamento della frase; **0 punti** per ogni parola non corretta o omessa.

Prova D4

Punteggio massimo attribuibile: **4 punti.**
I punti verranno così distribuiti:
2 punti per ogni frase adeguata alla scena e corretta dal punto di vista della struttura della frase;
1 punto per ogni frase poco adeguata alla scena, ma corretta dal punto di vista della struttura della frase;
0 punti per ogni frase errata dal punto di vista della struttura della frase o omessa.

NOME_____DATA_____

TABELLA PER L'ATTRIBUZIONE DEI PUNTEGGI

ASCOLTO

TIPO DI PROVA	ITEM		PUNTEGGIO
A1 . ASCOLTA E SCEGLI L'IMMAGINE GIUSTA **1 punto** per ogni immagine scelta corretta; **0 punti** per ogni scelta errata o omessa.	ESEMPIO		_____ (4)
	1		
	2		
	3		
	4		
A2 . ASCOLTA E FAI COSA DICE L'INSEGNANTE **1 punto** per ogni consegna eseguita correttamente; **0,5 punti** per ogni consegna eseguita a metà; **0 punti** per ogni consegna eseguita in modo errato o non eseguita.	ESEMPIO		_____ (4)
	1		
	2		
	3		
	4		
A3 . ASCOLTA E SCEGLI L'IMMAGINE GIUSTA **1 punto** per ogni immagine scelta corretta; **0 punti** per ogni scelta errata o omessa.	ESEMPIO		_____ (4)
	1		
	2		
	3		
	4		

PRODUZIONE ORALE

TIPO DI PROVA	ITEM		PUNTEGGIO
B1. ASCOLTA E RIPETI LA FRASE **1 punto** per ogni ripetizione corretta; **0,5 punti** per ogni ripetizione che non presenti più di un elemento errato; **0 punti** per ogni ripetizione omessa o che presenti più di un elemento errato.	ESEMPIO		_____ (4)
	1		
	2		
	3		
	4		
B2. BREVE DIALOGO SU DATI PERSONALI da un **massimo di 4 a un minimo di 3 punti** se l'allievo risponde in modo adeguato alle domande e usa strutture e parole abbastanza corrette;			

da un **massimo di 2 a un minimo di 1 punto** se l'allievo risponde in modo adeguato alle domande, ma usa strutture e parole poco corrette; **0 punti** se l'allievo risponde in modo assolutamente inadeguato o non risponde affatto.		_____ (4)
B 3. GUARDA L'IMMAGINE E DESCRIVI CHE COSA VEDI da un **massimo di 4 a un minimo di 3 punti** se l'allievo descrive l'immagine in modo adeguato e usa strutture e parole abbastanza corrette; da un **massimo di 2 a un minimo di 1 punto** se l'alunno descrive l'immagine, ma usa strutture e parole poco corrette. **0 punti** nel caso in cui l'alunno non sa descrivere l'immagine.		_____ (4)

LETTURA

TIPO DI PROVA	ITEM		PUNTEGGIO
C1. UNISCI LE PAROLE E L'IMMAGINE GIUSTA **0,5 punti** per ogni abbinamento corretto; **0 punti** per ogni abbinamento non corretto o omesso. -	ESEMPIO		_____ (4)
	1		
	2		
	3		
	4		
	5		
	6		
	7		
	8		

LETTURA

TIPO DI PROVA	ITEM		PUNTEGGIO
C2. LEGGI AD ALTA VOCE LE SEGUENTI PAROLE **0,5 punti** per ogni parola letta correttamente; **0 punti** per ogni parola letta in modo non corretto o non letta affatto.	ESEMPIO		_____ (4)
	1		
	2		
	3		
	4		
	5		
	6		
	7		
	8		
C3. UNISCI LE FRASI E L'IMMAGINE GIUSTA **1 punto** per ogni immagine scelta correttamente; **0 punti** per ogni scelta errata o omessa.	ESEMPIO		_____ (4)
	1		
	2		
	3		
	4		
C4. LEGGI IL TESTO E SCEGLI L'IMMAGINE GIUSTA **1 punto** per ogni immagine scelta correttamente; **0 punti** per ogni scelta errata o omessa.	ESEMPIO		_____ (2)
	1		
	2		

PRODUZIONE SCRITTA

TIPO DI PROVA	ITEM		PUNTEGGIO
D1. COMPLETA LE PAROLE **0,5 punti** per ogni parola completata in modo corretto; **0 punti** per ogni parola non non completata.	ESEMPIO		_____ (2)
	1		
	2		
	3		
	4		
D2. SCRIVI LA PAROLA GIUSTA SOTTO AD OGNI IMMAGINE **1 punto** per ogni parola corretta scritta sotto ciascuna immagine; **0 punti** per ogni parola non corretta o omessa.	1		_____ (4)
	2		
	3		
	4		
D3. SCRIVI E COMPLETA LE FRASI	ESEMPIO		

1 punto per ogni parola corretta scritta a completamento della frase; **0 punti** per ogni parola non corretta o omessa.	1 2		_____ (4)
D4. **GUARDA L'IMMAGINE E SCRIVI UNA FRASE** **2 punti** per ogni frase adeguata alla scena e corretta dal punto di vista della struttura della frase; **1 punto** per ogni frase poco adeguata alla scena, ma corretta dal punto di vista della struttura della frase; **0 punti** per ogni frase errata dal punto di vista della struttura della frase o omessa.	1 2		_____ (4)

PUNTEGGIO TOTALE	_____ (50)

ANNOTAZIONI_____

_____

_____

LIVELLI DI COMPETENZA		
Il Test misura una competenza di tipo comunicativo e di strumentalità di base per quanto riguarda le quattro abilità linguistiche.		
DA 40/50 A 50/50 **COMPETENZA BUONA**	**DA 26/50 A 39/50** **COMPETENZA SUFFICIENTE**	**MENO DI 26/50** **COMPETENZA INSUFFICIENTE**
LIVELLO DI COMPETENZA		

SOMMINISTRATORE:_____